

Fakir
HAUSGERÄTE

LUCRA

- D** Zitruspresse
- GB** Citrus Juicer
- TR** Narenciye Sıkacağı
- RU** Соковыжималка для цитрусовых
- AR** عصارة الحمضيات

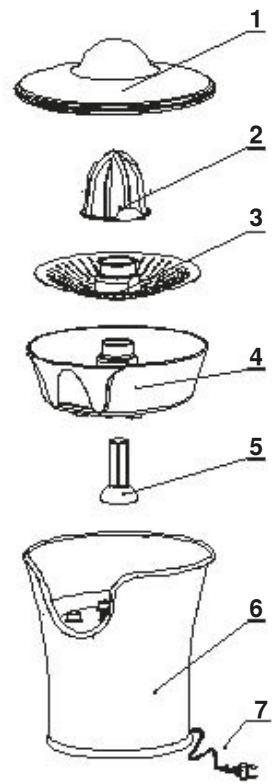


İmalatçı / İthalatçı Firma:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-Istanbul TÜRKİYE

Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42



1. EINLEITUNG	4
Sicherheit ist wichtig	4
2. SICHERHEITSHINWEISE	4
3. PRODUKTINFORMATIONEN.....	5
4. BENUTZUNG	5
5. ALLGEMEINE PFLEGE UND REINIGUNG	6
6. AUFBEWAHRUNG.....	6
7. ENTSORGUNG.....	6
Haftung.....	7
Unsachgemäßer Gebrauch	7
Nutzungsbereiche.....	7
CE Konformitätsbescheinigung	7
Entsorgung	8
Transport	8

1. EINLEITUNG

Wir bedanken uns für ihre Auswahl der Fakir Lucra Zitruspresse, die für langjährige problemlose Funktion konzipiert und hergestellt ist. Es kann sein, dass sie vertraut mit der Nutzung von ähnlichen Produkten sind, aber nehmen sie sich bitte Zeit, um die Benutzeranweisungen zu lesen. Diese Benutzeranweisung ist zusammengefasst, um ihnen die beste Performance gewährleisten zu können.

Sicherheit ist wichtig

Für ihre Sicherheit und auch der anderen Personen lesen bitte die Benutzeranleitung ausführlich durch. Bewahren sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort. Wenn sie das Gerät an Dritte übergeben, geben sie bitte die Benutzeranleitung mit. Lösen sie alle Teile der Verpackung, bewahren sie die Verpackung bis sie sichergestellt haben, dass ihr Produkt funktionsfähig ist. Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bitte erlauben sie diesen Personen keineswegs die Bedienung dieses Gerätes.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines elektrischen Gerätes, müssen die nachstehenden Maßnahmen immer getroffen werden. Um Brand, Stromschlag und Personen Schaden vorzubeugen;

- Lesen sie die Anweisung auf jeden Fall sorgfältig durch.
- Kontrollieren sie ob die Netzspannungswerte auf dem Typenschild des Gerätes, ob diese mit ihrem Netz übereinstimmen.
- Stellen sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Grund. Reinigen sie das Gehäuse des Gerätes mit einem trockenen Tuch.
- Das Gerät ist für weiche Zitrusfrüchte, wie Orangen vorgesehen, verwenden sie keine harten Früchte, um ihr Gerät nicht zu beschädigen.
- Trennen sie das Netzkabel vom Stecker, bei den nachstehenden Vorfällen.
 - a. Wenn die rotierenden Klingen nicht sachgemäß funktionieren.
 - b. Wenn außergewöhnliche Geräusche entstehen.
 - c. Bei der Reinigung,
 - d. Nach der Bedienung.
- 8. Das Gerät fern von Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei dem Betrieb nicht überfüllen.
- Ziehen sie den Netzstecker von der Steckdose, nach dem Betrieb.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt konzipiert.
- Halten sie mit der einen Hand den Auffangbehälter mit der einer Hand fest, mit ihrer anderen Hand das Filter leicht halten, ganz herausnehmen und reinigen. Setzen den Filter wieder ein, bevor sie ihr Gerät erneut verwenden.

- Den Motorteil des Gerätes nicht ins Wasser tauchen.

Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen Fakir Kundenservice.

DISE BENUTZERANLEITUNG FÜR GEBRAUCH IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN.

3. PRODUKTINFORMATIONEN

- 1- Staubabdeckung
- 2- Presskegel
- 3- Fruchtfleischsammelbehälter
- 4- Behälter
- 5- Rotierwelle
- 6- Sohle
- 7- Netzkabel und Stecker

Technische Daten

220-240V 50/60Hz 85W

Klasse : II

Betriebsdauer: 7 Jahre

4. BENUTZUNG

Vor der Erstinbetriebnahme des Gerätes die nachstehenden Anweisungen folgen.

- Entnehmen sie das unter dem Gerät aufgerollte Netzkabel heraus.
- Setzen sie den Fruchtsaft Behälter auf die Welle der Hauptgehäuse auf.
- Setzen sie den Fruchtfleischbehälter auf den Fruchtbehälter auf.
- Setzen sie die Presskegel auf die Rotierwelle auf.
- Drehen sie den Auslaufhahn nach oben, damit der gepresste Saft im Fruchtsaft Kontainer bleibt.

Nebenbei kann der Fruchtsaft auch in ein anderes Behälter, das neben dem Gehäuse aufgestellt wird, umgekippt werden. In diesem Fall muss der Auslaufhahn nach unten gedreht werden.

Verbinden sie das Netzkabel an den Stecker.

- Halbieren sie die Früchte und setzen sie diese auf die Presskegel.
- Die Rotierwelle wird automatisch in Betrieb gehen, da es einen Druck spürt, wenn der Druck nicht mehr gespürt wird, stoppt es automatisch.
- Falls in mehreren Mengen Früchte gepresst werden sollten, muss der Fruchtfleischbehälter öfters ausgeleert werden.
- Setzen sie unter dem Auslaufhahn ein entsprechendes Behälter, in dem der Saft einlaufen kann. Drehen sie den Auslaufhahn nach unten.
- Somit wird das gepresste Fruchtsaft direkt in diesen Behälter auslaufen. Drehen sie den Auslaufhahn wieder hoch, nach dem die gewünschte Menge erhalten ist.
- Vergessen sie nicht, nach dem Gebrauch des Gerätes dessen Netzstecker von der Steckdose zu ziehen.

5. ALLGEMEINE PFLEGE UND REINIGUNG

Bevor sie mit der Reinigung beginnen, vergewissern sie sich erst dass der Netzstecker nicht angesteckt ist.

- Um Stromschlägen vorzubeugen das Hauptgehäuse und das Netzkabel niemals unter Wasser reinigen.
- Verwenden sie keinesfalls harte, ätzende Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen.
- Das Zubehör mit Spülmittel und warmes Wasser vorsichtig reinigen.
- Das Fruchtfleischgehäuse kann in der Spülmaschine gewaschen werden.

6. AUFBEWAHRUNG

Setzen sie das Fruchtfleischgehäuse und die Staubabdeckung gereinigt auf das Gerät, wenn sie das Gerät nicht nutzen.

7. ENTSORGUNG

Alte oder beschädigte Produkte nicht in den Haushaltsmüll werfen. Diese müssen der örtlichen Sammelstellen abgegeben werden.

Haftung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş. Tic. A.Ş. übernimmt bei Schäden keine Haftung, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen oder wenn die Handlungen gegen A.Ş. keine Haftung.

Bei der Nutzung des Gerätes an nicht vorgesehenen, Stellen sowie auch bei Reparaturen am Gerät, die durch nicht berechnigte Personen durchgeführt werden übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. keine Haftung.

Unsachgemäßer Gebrauch

Bei den nachstehenden unautorisierten Nutzungen kann das Gerät beschädigt werden oder zu Verletzungen führen;

Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bitte erlauben sie diesen Personen keineswegs die Bedienung dieses Gerätes.

Das Gerät ist kein Spielzeug. Daher verbieten sie den Kindern den Umgang mit diesem Gerät und sein sie vorsichtig, wenn sie das Gerät in der Nähe von Kindern nutzen. Halten sie die Verpackungsmaterialien Fern von Kindern.

Kinder können sich, durch das Verschlucken dieser Stoffe in Gefahr setzen!

Nutzungsbereiche

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt, Büro vorgesehen, benutzen sie es keinesfalls zu anderen Zwecken oder in nicht geschlossen Räumen. Dieses Gerät darf in feuchten Räumen, wie Badezimmer keinesfalls betrieben werden.

CE Konformitätsbescheinigung

Dieses Gerät entspricht den Anweisungen der EU 2004/108/EC Elektromagnetische harmonisierte Normen und den 2006/95/EC Spannungsanweisungen.

Dieses Gerät hat auf ihrem Typenschild das CE Zeichen.

Entsorgung

Nach dem Ablauf der Nutzungsfrist des Gerätes, schneiden den Netzstecker ab und bringen sie das Gerät Außerbetrieb.

Entsorgen sie ihr Gerät entsprechend ihren örtlichen Verordnungen bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden. Das Verpackungsmaterial ihres Gerätes kann in den Rückgewinnungstonnen entsorgt werden. Entsorgen sie diese in die Rückgewinnungstonnen.

Das Gerät entspricht den 2002/96/EC Anweisungen der WEEE.

Transport:

Transportieren sie ihr Gerät wenn möglich in original Verpackung und in stabiler und weichen Packung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

Dieses Produkt wurde im Namen von Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş durch Ningbo Kedly Appliance Industry Co.,Ltd HengHe Town, CiXi City NingBo ZheJiang China Tel: 0086 574 58990595 hergestellt.

1. INTRODUCTION.....	10
Safety is Important.....	10
2. IMPORTED SAFEGUARDS.....	10
3. PRODUCT SPECIFICATIONS.....	11
4. USING METHOD.....	11
5. CLEANING AND MAINTAIN	12
6. STORAGE	12
7. DISPOSAL	12
Liability	13
Unauthorized use	13
Usage Area.....	13
CE Declaration of Conformity	13
Waste Disposal.....	14
Dispatch.....	14

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing Fakir Lucra stainless steel citrus juicer which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions-they have been written to ensure you get the very best from your purchase.

Safety is Important

For yours and others safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it until you are satisfied that the appliance is working.

This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance.

2. IMPORTED SAFEGUARDS

When using an electric appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- The electric power supply should come from a properly wired outlet. Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage stated on the unit.
- Put the electric products in dry and stable flat. Use dried cloth when cleaning the machinery body.
- Shut off the electric power for the following happenings:
 - a. The turning blades working is not correct.
 - b. In the case of an uncommon voice while using.
 - c. While cleaning.
 - d. After use.
- Keep it away from the children to avoid accident.
- This appliance rate capacity, do not exceed this scale on working.
- After use unplug from the outlet.
- This appliance is designed only for household use according to the contrary above step.
- Fix the juice cup with one hand, handle the filter firmly with the other one, make it separate from juice cup completely and turn the filter to make the leaving into rubbish tube when you use this unit; continue working, must put the filter on the juice cup.
- Do not put the whole or parts of body into water
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

3. PRODUCT SPECIFICATIONS

- 1- Dust cover
- 2- Juicer cone
- 3- Pulp sieve
- 4- Juice container
- 5- Drive shaft
- 6- Base unit
- 7- Power cord with plug

Technical Specifications

220-240V 50/60Hz 85W

Class : II

Usage Life: 7 years

4. USING METHOD

Open the storage compartment on the underside of the appliance and take out the juicer cone .

- Attach the juice container to the drive shaft of the base unit.
- Place the pulp sieve in the container.
- Fit the juicer cone on to the drive shaft
- Push the spout upwards to ensure that the extracted juice remains in the container. However, the juice may also be collected straight into a suitable container placed under the spout:in this case,the spout must face downwards.
- Insert the plug into a suitable wall socket.
- Cut the citrus fruit in half and push one of the halves lightly down on to the cone with the cut section facing downwards.
- The drive shaft will start rotating automatically once pressure is applied to the cone.The appliance switches off when pressure on the cone is lifted.
- When processing larger quantities of fruit,the pulp sieve must be emptied from time to time as necessary.
- To collect the juice, place a suitable container under the spout .Push the spout downwards. The extracted juice passes now straight into the container. once the desired amount of juice has been collected, push the spout upwards again.
- Ensure the plug is removed from the wall socket after use .

5. CLEANING AND MAINTAIN

- Before cleaning the appliance, remove the plug from the wall socket.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the base unit or power cord with water, and do not immerse them in water .
- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning. The base unit may be wiped with a slightly damp, lint free cloth.
- The attachments should be thoroughly cleaned using hot water and a mild detergent.
- The pulp sieve may also be cleaned in a dish-washer.

6. STORAGE

For periods of non-use,attach the pulp sieve and the dust cover to the appliance after cleaning and place the juicer cone in its storage compartment.

7. DISPOSAL

Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury:

This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance. Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

Usage Area

This appliance is suitable for places; home, office. Do not use appliance for other than intended use and never use this appliance outdoors. Do not keep and use this appliance in humid areas (such as bathrooms, etc).

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive." The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Waste Disposal

If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of recycling capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be

carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance is compatible with 2002/96/EC WEEE directive.

Dispatch:

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This product is produced by Ningbo Kedly Appliance Industry Co.,LtdHengHe Town,CiXi City NingBo ZheJiang China

Tel: 0086 574 58990595 on behalf of Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.

1. GİRİŞ.....	16
Güvenlik Önemlidir	16
2. GÜVENLİK UYARILARI	16
3. ÜRÜN BİLGİLERİ	17
4. KULLANIM.....	17
5. GENEL BAKIM VE TEMİZLEME.....	18
6. SAKLAMA.....	18
7. İMHA.....	18
Sorumluluk.....	19
Yetkisiz kullanım.....	19
Kullanım Alanı	19
CE Uygunluk deklarasyonu	19
Geri Dönüşüm	20
Sevk.....	20

1. GİRİŞ

Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Lucra narenciye sıkacağına satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Benzer ürünleri kullanmaya alışık olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırınız. Bu kılavuz satın almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğinizin ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazınızı birisine veriyorsanız, kullanma kılavuzunu da veriniz. Bütün ambalajları sökünüz, fakat cihazınızın çalıştığından emin olana kadar da ambalajları saklayınız. Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.

2. GÜVENLİK UYARILARI

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Talimatları muhakkak dikkatlice okuyunuz.
- Evinizdeki voltaj akımının cihazın üzerinde yazan voltaj akımı ile uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
- Elektrikli ürünleri kuru, sabit ve düz zemine koyunuz. Makine gövdesini kuru bezle temizleyiniz.
- Cihaz portakal gibi yumuşak meyveler içindir, cihazınızın zarar görmemesi için katı meyve kullanmayınız.
- Aşağıdakilerin olması durumunda elektrik kaynağını kapatınız.
 - a. Dönen bıçakları düzgün çalışmıyor ise
 - b. Normalin dışında ses çıkartıyor ise,
 - c. Temizleme esnasında,
 - d. Kullanım sonrası.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.
- Kullanırken kapasitesinin üzerinde doldurmayınız.
- Kullanımdan sonra fişini çekiniz.
- Bu cihaz sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
- Bir elinizle meyve suyu kabını tutun, diğer elinizle nazikçe filtreyi tutun, filtreyi tamamen çıkartın ve temizleyin. Filtreyi tekrar kullanmadan önce muhakkak kaba takın.
- Cihazın motorlu kısmını su altında tutmayınız.
- Elektrik kablosunun üzerinde herhangi bir hasar varsa cihazınızı çalıştırmadan önce size en yakın yetkili Fakir Teknik Servisi'ne başvurunuz.

BU KULLANMA KILAVUZUNU İLERİDEKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ.

3. ÜRÜN BİLGİLERİ

- 1 Toz kapağı
- 2 Sıkma Hunisi
- 3 Posa tablası
- 4 Kap
- 5 Çevirme mili
- 6 Taban
- 7 Kablo ve fiş

Teknik Bilgiler

220-240V 50/60Hz 85W

Sınıfı : II

Kullanım ömrü: 7 yıl

4. KULLANIM

Cihaz ilk kez kullanılmadan önce aşağıdaki talimatlara uyunuz.

- Elektrik kablosunu alt kısımda sarılı olduğu yerden çıkarınız.
- Meyve suyu kabını ana gövdenin çevirme milinin üzerine yerleştiriniz.
- Posa tablasını, meyve kabının üzerine yerleştiriniz.
- Sıkma hunisini çevirme milinin üzerine yerleştiriniz.
- Musluğu sıkılmış meyve suyunun konteynırda kalması için yukarı kaldırınız.

Bunun yanında, meyve suyu doğrudan haznenin yerine yerleştirilen uygun başka bir kaba da boşaltılabilir. Bu durumda musluk aşağı doğru çevrilmelidir.

- Fişi uygun bir prize takınız.
- Meyveleri ortadan ikiye bölüp sıkma hunisinin üzerine yerleştirin.
- Üzerinde basınç hissettiği anda çevirme mili otomatik olarak çalışmaya başlar ve basınç kesildiğinde otomatik olarak durur.
- Çok miktarda meyve suyu sıkılmak istendiği takdirde posa tablası zaman zaman boşaltılmalıdır.
- Meyve suyunu toplamak için musluğun altına uygun bir kap yerleştiriniz. Musluğu aşağı doğru çeviriniz.
- Sıkılmış meyve suyu şimdi doğrudan kaba dolacaktır. İstenilen miktarda meyve suyu elde edildikten sonra musluğu yukarı doğru çeviriniz.
- Kullanıldıktan sonra fişi prizden çekmeyi unutmayınız.

5. GENEL BAKIM VE TEMİZLEME

- Makineyi temizlemeden önce fişin prizden çekildiğinden emin olunuz.
- Elektrik çarpmasını engellemek için ana gövdeyi ve güç kablosunu asla su ile temizlemeyiniz.
- Temizlik için aşındırıcı, sert temizleyiciler ve fırçalar kullanmayınız
- Ana gövde yumuşak ve hafif nemli bez ile hafifçe silerek temizlenebilir.
- Ek parçalar hafif bir deterjan ve sıcak su kullanarak dikkatlice temizlenebilir.
- Posa tablası bulaşık makinesinde yıkanabilir.

6. SAKLAMA

Cihazın kullanılmadığı sürelerde posa tablasını ve toz kapağını temizlenmiş olarak cihazın üzerine yerleştiriniz ve cihazı kutusunun içine koyarak saklayınız.

7. İMHA

Eski yada kusurlu ürünleri ev çöpüne atmayınız. Bunlar kamusal toplama alanlarında imha edilmelidir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Yetkisiz kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.

Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!

Kullanım Alanı

Cihazı ev, ofis tipi kullanıma uygundur, kendi kullanım alanı dışında ve dış ortamlarda kullanmayınız. Bu cihazı banyo v.b. gibi nemli mekânlarda kesinlikle kullanmayınız.

CE Uygunluk deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılmayacak hale getiriniz. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE direktiflerine uygundur.

Sevk:

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

Bu ürün Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş adına Ningbo Kedly Appliance Industry Co.,Ltd HengHe Town, CiXi City NingBo ZheJiang China

Tel: 0086 574 58990595 tarafından üretilmiştir.

1. ВВЕДЕНИЕ	22
Безопасность это важно	22
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ	22
3. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ	23
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	23
5. ОБЩИЙ УХОД И ЧИСТКА	24
6. ХРАНЕНИЕ	24
7. УТИЛИЗАЦИЯ	24
Ответственность	25
Некомпетентное использование	25
Сфера применения	25
Декларация соответствия CE	25
Переработка	26
Транспортировка	26

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за то, что вы приобрели соковыжималку для цитрусовых **Fakir Lucra**, созданную для безупречной работы на протяжении многих лет. Даже если вы уже пользовались подобными изделиями, мы настоятельно рекомендуем внимательно прочитать данное руководство пользователя. Данное руководство написано для того, чтобы вы смогли наилучшим образом использовать приобретенный вами товар

Безопасность это важно

Для собственной безопасности и безопасности окружающих внимательно прочитайте данное Руководство пользователя перед первым использованием изделия. Сохраните данное Руководство в надежном месте для получения дополнительных сведений в будущем. Если вы даете кому-нибудь данное изделие, обязательно дайте ему Руководство. Полностью удалите упаковку, однако сохраните упаковку до тех пор, пока не удостоверитесь, что прибор в рабочем состоянии. Этот прибор не подходит для использования людьми с психическими расстройствами, а также людьми, которые не владеют достаточными знаниями об использовании данного прибора. Ни в коем случае не позволяйте таким людям пользоваться аппаратом.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь прибором, старайтесь соблюдать ниже перечисленные требования безопасности. Во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и травм:

- Обязательно внимательно прочтите инструкции
 - Перед началом эксплуатации прибора удостоверьтесь в том, что напряжение в сети и напряжение, указанное на вашем приборе совпадают.
 - Электрические приборы нужно ставить на ровное неподвижное место. Протрите сухой тряпкой корпус прибора.
 - Прибор предназначен для получения сока из мягких фруктов, например апельсинов, не используйте его для получения сока из твердых фруктов.
 - При возникновении следующих ситуаций, немедленно отключите прибор от электросети.
 - a. Если вращающиеся ножи не работают как надо.
 - b. Если прибор издает странный звук.
 - c. Во время чистки.
 - d. После использования
 - Храните прибор в месте недоступном для детей.
 - Во время использования не перегружайте прибор продуктами.
 - После использования вытащите шнур питания прибора из розетки.
 - Данный прибор предназначен для эксплуатации в домашних условиях.
 - Возьмите одной рукой емкость для сока, другой рукой фильтр, затем полностью извлеките фильтр и вымойте его. Перед повторным включением прибора обязательно установите фильтр на емкость для сока.
 - Не мойте под проточной водой моторный блок прибора.
 - Если шнур питания прибора имеет повреждения, ни в коем случае не включайте прибор, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр **Fakir**.
- СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ТАК КАК ОНО МОЖЕТ ВАМ ПОНАДОБИТЬСЯ В БУДУЩЕМ.**

3. СВЕДЕНИЯ О ПРИБОРЕ

1. Крышка
2. Конус
3. Фильтр для мякоти
4. Емкость
5. Ось вращения
6. Корпус
7. Шнур и штепсель

Технические сведения

220-240V 50/60 Hz 85W

Класс: II

Срок эксплуатации: 7 лет

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием прибора прочтите ниже перечисленные инструкции.

- Извлеките шнур питания из места для хранения шнура.
- Установите емкость для сока на ось вращения, расположенную на корпусе прибора.
- Затем установите фильтр для мякоти на емкость для сока.
- Затем установите конус соковыжималки на ось вращения.
- Если вы хотите, чтобы выжатый сок оставался внутри контейнера, то поднимите носик вверх.

Помимо этого, выжатый сок можно сразу же выливать в другую подставленную емкость. Для этого носик нужно опустить вниз.

- Включите штепсель в розетку
- Разрежьте фрукты напополам и поместите половинку на конус соковыжималки.
- Как только вы прижмете фрукт ось вращения автоматически начнет вращаться, как только вы перестанете прижимать фрукт, прибор остановится.
- Если вам нужно приготовить большое количество сока, время от времени очищайте фильтр для мякоти.
- Для сбора сока, подставьте под носик соковыжималки подходящую емкость.
- Наклоните носик вниз.
- Выжатый сок начнет выливаться сразу в приготовленную емкость, после того, как вы приготовите необходимое количество сока, поверните носик соковыжималки вверх.
- Не забудьте вытащить шнур из розетки после того, как завершите работу.

5. ОБЩИЙ УХОД И ЧИСТКА

- Перед тем как начать чистить прибор, удостоверьтесь в том, что он отключен от сети.
- Во избежание поражения электротоком ни в коем случае не мойте водой корпус и шнур питания прибора.
- Не используйте для чистки прибора едкие и жесткие чистящие средства, а также щетки.
- Протрите корпус прибора мягкой влажной тряпочкой.
- Съёмные детали прибора можно вымыть теплой водой с моющим средством.
- Фильтр для мякоти можно мыть в посудомоечной машине.

6. ХРАНЕНИЕ

Если вы не пользуетесь прибором, положите фильтр и крышку на прибор, затем сложите прибор в коробку.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте старые или бракованные электроприборы на свалку. Они должны быть утилизированы в специальных центрах по утилизации электроотходов.

Ответственность

Фирма "Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş." не несет ответственности за неисправности, которые могут возникнуть в результате использования изделия, несовместимого с требованиями руководства пользователя.

Фирма "Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş." не несет ответственности за неисправности, которые могут возникнуть в результате использования изделия, несовместимого с требованиями руководства пользователя, а также в результате осуществления ремонта некомпетентными лицами.

Некомпетентное использование

Ниже перечислены случаи некомпетентного использования, в результате которого прибор может быть поврежден либо нанести вред здоровью человека.

Этот прибор не подходит для использования людьми с психическими расстройствами, а также людьми, которые не владеют достаточными знаниями об использовании данного прибора. Ни в коем случае не позволяйте таким людям пользоваться аппаратом.

Изделие не является игрушкой. Именно поэтому не позволяйте детям играть с прибором, а также будьте бдительны, пользуясь прибором в присутствии детей.

Пакеты, картонные детали от упаковки держите вдали от детей.

В противном случае ребенок может проглотить или подавиться деталями упаковки.

Сфера применения

Прибор предназначен для использования дома или в офисе, не пользуйтесь прибором для иных целей или на улице. Не пользуйтесь данным прибором в ванной комнате или иных помещениях с повышенной влажностью.

Декларация соответствия CE

Данный прибор соответствует европейским стандартам 2004/108/EC на электромагнитное соответствие и Директиве о напряжении 2006/95/EC.

Данный прибор отмечен знаком CE на этикетке .

Переработка

Если закончился срок эксплуатации прибора, то отрежьте шнур, чтобы прибор стал нерабочим.

В соответствии с законодательством вашей страны приборы данного типа нужно выкидывать в специально отведенные для этого контейнеры.



Электроотходы нельзя выбрасывать на свалку вместе с обычным мусором.



Детали упаковки прибора изготовлены из материалов, которые могут быть подвержены вторичной переработке. Выбрасывайте их в мусорные баки для вторичной переработки.



Прибор соответствует руководству WEEE №2002/96/EC.

Транспортировка

Для того, чтобы прибор не пострадал во время транспортировки следует перевозить его в оригинальной упаковке или в специальном мягком пакете.

Данный товар изготовлен на фабрике adina Ningbo Kedly Appliance Industry Co.,Ltd HengHe Town, CiXi City NingBo ZheJiang China

Tel: 0086 574 58990595 по заказу фирмы «Fakir Elektrikli Ev

Aletleri Dış Ticaret A.Ş» (Факир Электрикли Эв Алетлери Дыш Тиджарет А.Ш.) .

28.....	1. المدخل.....
28.....	مهم من اجل السلامة
28.....	2. القواعد والشروط الخاصة بالسلامة.....
29.....	3. المعلومات الخاصة بالمنتج
29.....	4. الاستعمال.....
30.....	5. العناية العامة والتنظيف.....
30.....	6. الحفظ
30.....	7. الامحاء.....
31.....	الاحمال والمسؤوليات.....
31.....	الاستعمال بدون صلاحية
31.....	مجالات الاستعمال.....
31.....	اعلان الملزمة لـ CE.....
32.....	إعادة الإنتاج
32.....	الشحن.....

1. المدخل

اننا نشكركم لانكم قمتم بشراء عصارة لوكرا فاكير للمحمضيات الذي تم انتاجه والذي تم تصميمه من اجل العمل بدون مشاكل لسنوات طويلة.
من الممكن ان تكونوا معتادين على استعمال المنتجات المشابهة ، ولكن عليكم ان تقوموا بتخصيص الوقت من فضلكم من اجل قراءة دليل الاستعمال. لقد تم تجهيز هذا الدليل من اجل حصولكم على اداء جيد من المنتجات الذي قد قمتم بشرائها.

مهم من اجل السلامة

قوموا بقراءة دليل الاستعمال قبل تشغيل المنتج من اجل سلامتكم وسلامة الاخرين. قوموا بحفظ هذا الدليل في مكان امن من اجل استعمالها في المستقبل. اذا كنتم ترغبون باعطاء الجهاز الى شخص اخر ، قوموا باعطاء دليل الاستعمال برفقة المنتج. قوموا بحفظ الجهاز في علبته فقط ، لذلك عليكم ان تقوموا بحفظ كافة العلب الخاصة بالمنتجات. غير ملائم لاستعمال هذا الجهاز من قبل الاشخاص الذين لا يمتلكون قابلية عقلية او من قبل الاشخاص الذين لا يمتلكون معلومات كافية من اجل استعمال هذا النوع من الاجهزة. لا يمكن السماح لمثل هذا النوع من الاشخاص باستعمال الجهاز اطلاقا.

2. القواعد والشروط الخاصة بالسلامة

- عند استعمال اي جهاز كهربائي ، يجب اتخاذ التدابير المبينة ادناه في كل وقت. من اجل مكافحة الحرائق ، والصعق الكهربائي ، والاصابات الشخصية يجب اتباع ما يلي ؛
- لا بد ان تقوموا بقراءة التعليمات بكل عناية ودقة.
- قوموا بفحص فيما اذا كان التيار وفرق الجهد الموجود في منزلكم ملائم للتيار وفرق الجهد الموجود على الجهاز.
- قوموا بوضع المنتجات الكهربائية في مكان جاف ، وثابت وعلى ارضية مستقيمة . قوموا بتنظيف جسم الجهاز بواسطة قطعة جافة من القماش.
- ان هذا الجهاز مخصص من اجل الفواكه الناعمة مثل البرتقال ، لا تقوموا باستعمال الفواكه الصلبة الذي من الممكن ان يتسبب بالضرر للجهاز.
- قوموا بغلاق غطاء الجهاز الكهربائي في حالة حدوث اي من الحالات المبينة ادناه .
- أ. ان كان السكاكين الدوارة لا تعمل بشكل منتظم،
- ب. ان كان يصدر اصوات غير الاصوات الاعتيادية،
- ت. اثناء التنظيف،
- ث. بعد الاستعمال.
- حافظوا على الجهاز في الاماكن البعيدة عن متناول الاطفال.
- لا تقوموا بملئ الجهاز بسعة اكبر من سعة الجهاز اثناء الاستعمال.
- قوموا بسحب القابس بعد الاستعمال.
- لقد تم تصميم هذا الجهاز من اجل الاستعمال داخل المنزل فقط.
- قوموا بمسك وعاء عصير الفواكه باحدى اليدين ، وقوموا بمسك الفلتر بلطف باليد الاخرى، قوموا باخراج الفلتر بشكل كامل ومن ثم قوموا بتنظيفها. وقبل استعمال الفلتر مرة اخرى لا بد ان تقوموا اولا بتركيب الوعاء.
- لا تقوموا بمسك قسم المحرك من الجهاز تحت الماء.
- ان كان هناك اي ضرر على كابل الجهاز قوموا بمراجعة مركز خدمات فاكير التقنية المسؤولة الاقرب اليكم قبل تشغيل الجهاز.

قوموا بحفظ دليل الاستعمال هذا من اجل استعمالها في المستقبل

3. المعلومات الخاصة بالمنتج

- 1- غطاء الغبار
- 2- قمع العصر
- 3- لوحة بوسا
- 4- الوعاء
- 5- مؤشر التحويل
- 6- القاعدة
- 7- الكابل والقابس

المواصفات الفنية

220-240V 50 / 60HZ 85W

الصف: الثاني

استخدام

4. الاستعمال

- قوما بتطبيق التعليمات الموجودة ادناه قبل استعمال الجهاز لأول مرة .
- قوما بسحب الكابل الكهربائي من المكان الملقوف فيها والواقعة في القسم السفلي .
- قوما بتركيب وعاء عصير الفواكه على مؤشر التحويل الخاص بالجسم الرئيسي .
- قوما بتركيب لوحة بوسا ، على وعاء الفواكه .
- قوما بتركيب قمع العصر على مؤشر التحويل .
- قوما برفع حنفية العصر نحو الاعلى من اجل بقاء عصير الفاكهة في الحاوية .
- والى جانب هذا ، قوما بتركيب خزانة عصير الفواكه في مكانها بشكل مباشر ومن ثم قوما بتقريبها في وعاء اخر ملائم له . ويجب ان يتم تحويل الحنفية في هذه الحالة باتجاه الاسفل .
- قوما بتركيب القابس في مأخذ تيار مناسب .
- قوما بتقطيع الفواكه الى قسمين من الوسط ومن ثم قوما بوضعها في قمع العصر .
- وفي حالة احساسكم بوجود ضغط عليها فسوف يتوقف الجهاز بشكل اوتوماتيكي عند انقطاع الضغط ويتم المباشرة في العمل بشكل اوتوماتيكي .
- من الممكن ان يتم التفريغ في لوحة بوسا في بعض الاحيان اذا ما كان هناك عصير فواكه يتطلب عصرها بكميات كبيرة .
- قوما بوضع عصير الفواكه في وعاء ملائم من اجل عدم تكورها .
- قوما بتحويل الحنفية باتجاه الاسفل .
- قوما بتحويل الحنفية نحو الاعلى بعد ان يتم الحصول على عصير فواكه بالكميات المطلوبة عند ملئ الوعاء بشكل مباشر بعصير الفواكه المعصورة .
- لا تنسوا ان تقوموا بسحب القابس من مأخذ التيار بعد الاستعمال .

5. العناية العامة والتنظيف

- تأكدوا من انه قد تم سحب القابس من مأخذ التيار قبل تنظيف الجهاز.
- من اجل مكافحة الصعقة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجسم الرئيسي وقابل القدرة بواسطة الماء اطلاقا .
- لا تقوموا باستعمال الفرشاة والمنظفات الصلبة ، والكواشط من اجل التنظيف.
- من الممكن ان يتم تنظيف الجسم الرئيسي من خلال مسحها بواسطة قطعة ناعمة ورطبة بشكل خفيف من القماش .
- قوموا بتنظيف القطع الملحقة للجهاز بكل دقة باستعمال قطعة قماش مبللة بشكل خفيف بالماء ومسحوق التنظيف.
- من الممكن ان يتم غسل لوحة بواسا في جهاز غسل الاطباق.

6. الحفظ

- قوموا بحفظ الجهاز من خلال وضعها داخل العلبة ومن ثم قوموا بوضع الجهاز بعد تنظيفها غطاء الغبار ولوحة بواسا بالفترات الذي لا يتم فيها استعمال الجهاز.

7. الإمحاء

- لا تقوموا برمي المنتجات القديمة او المحتوية على العيوب في النفايات المنزلية. يجب ان يتم امحائها في المساحات المخصصة لجمع النفايات العامة.

الاحمال والمسؤوليات

ان شركة فاكير للاجهزة الكهربائية المنزلية والتجارة الخارجية شركة مساهمة لن تتحمل اية احمال او مسؤوليات في حالة تشكل اي ضرر في نتيجة استعمال الجهاز بشكل غير ملائم للتعليمات الموجودة في هذا الدليل التعريفي.

ان شركة فاكير للاجهزة الكهربائية المنزلية والتجارة الخارجية شركة مساهمة لن تتحمل اية احمال او مسؤوليات في حالة تعبير او اصلاح الجهاز في اماكن اخرى عدا مراكز الخدمات المختصة لفاكير. او في حالة استعمالها في مكان غير المساحة المخصصة لها.

الاستعمال بدون صلاحية

في حالة استعمال هذا الجهاز خارج الصلاحيات المحددة ادناه ، فمن الممكن ان يؤدي الى اصابة الجهاز او اصابته بضرر.

انه من غير الملائم ان يتم استعمال هذا الجهاز من قبل الاشخاص الذين لا يكونون في حالة عقلية سليمة او من قبل الاشخاص الذين لا يمتلكون معلومات كافية عن استعمال هذا الجهاز.

لا تسمحوا باستعمال الجهاز من قبل هذا النوع من الاشخاص اطلاقاً.

ان هذا الجهاز لا تعد لعبة. انتبهوا بشكل اكبر عند استعمال الجهاز بجانب الاطفال ولا تسمحوا باستعمال هذا الجهاز من قبل الاطفال. قوموا بالحفاظ على المواد مثل الاكياس ، والكروتونات الموجودة داخل العلبة في مكان بعيد عن متناول الاطفال.

وفي الحالة العكسية من الممكن ان يكون هذا الامر مضراً بالاطفال لانه من الممكن ان يتم بلع هذه المواد من قبل الاطفال.

مجالات الاستعمال

لا تقوموا باستعمال الجهاز في الاوساط الخارجية وخارج مساحات الاستعمال، وانه ملائم من اجل استعمالها في المنزل ، والمكتب.

اعلان الملائمة لـ CE

ان هذا الجهاز ملائم بشكل كامل لتوجيه الجهد EC/2006/95 والملائمة الالكترو مغناطيسية EC/2004/108 للاتحاد الاوربي . كما ان هذ المنتج يمتلك اشارة CE في الملحق النوعي للجهاز.

إعادة الأنتاج

لدى انتهاء صلاحية استخدام الجهاز يجب قطع شريط التوصيل الكهربائي بالشكل الذي لا يمكن استخدامه مجددا .
قوموا بوضع مخلفات هذا الجهاز في الحاويات المخصصة لهذا النوع من الأجهزة حسب قوانين إعادة الأنتاج الموجوده
في بلدانكم .

لا يجب رمي مخلفات الأجهزة الكهربائيه في حاويات القمامه العاديه .

تم انتاج عناصر تغليب الجهاز من المواد التي يمكن إعادة انتاجها . لذلك قوموا برمي هذه المواد في حاويات إعادة الأنتاج .

تم تصميم هذا الجهاز حسب مواصفات المطابقة الأوربيه ذي الرقم 2002/96

WEEE والمناسبه لتوجيهات



الشحن:

يجب شحن الجهاز ضمن عبئه تغليفه الأصيليه او نقله في عبئه ناعمه جدا لتلافي حصول اي كسور او اضرار في
الجهاز عند الشحن.

وينتج هذا المنتج من قبل نينغبو Kedly الأجهزة الصناعه المحدوده، Ltd HengHe تاون، تسيشي مدينه نينغبو
تشجيانغ الصين

هاتف: 58990595 574 0086 A.Ş Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret